

Mandarin 12

August 2004 Provincial Examination

ANSWER KEY / SCORING GUIDE

- Topics:**
1. Linguistic Competency
 2. Reading Comprehension
 3. Written Expression

Multiple Choice

Q	K	C	S	T	Q	K	C	S	T
1.	C	K	1	1	20.	B	K	1	1
2.	C	U	1	1	21.	A	U	1	1
3.	A	K	1	1	22.	B	U	1	1
4.	D	U	1	1	23.	C	U	1	1
5.	C	K	1	1	24.	D	U	1	1
6.	A	U	1	1	25.	A	U	1	1
7.	C	K	1	1	26.	C	U	1	2
8.	B	U	1	1	27.	C	U	1	2
9.	D	U	1	1	28.	DELETED			
10.	A	K	1	1	29.	C	U	1	2
11.	D	U	1	1	30.	A	U	1	2
12.	B	U	1	1	31.	D	U	1	2
13.	DELETED				32.	B	U	1	2
14.	D	U	1	1	33.	D	U	1	2
15.	D	U	1	1	34.	B	U	1	2
16.	A	K	1	1	35.	DELETED			
17.	C	K	1	1	36.	B	U	1	2
18.	C	K	1	1	37.	B	U	1	2
19.	B	K	1	1					

Multiple Choice = 37 marks

Written Response

Q	B	C	S	T
1.	1	U	10	1
2.	2	U	1	2
3.	3	U	1	2
4.	4	U	1	2
5.	5	U	1	2
6.	6	U	1	2
7.	7	U	1	2
8.	8	U	2	2
9.	9	U	1	2
10.	10	U	1	2
11.	11	U	1	2
12.	12	U	1	2
13.	13	U	1	2
14.	14	H	10	3
15.	15	H	10	3
16.	16	H	10	3

Written Response = 53 marks

Multiple Choice = 37 marks

Written Response = 53 marks

EXAMINATION TOTAL = 90 marks

LEGEND:

Q = Question Number

C = Cognitive Level

T = Topic

K = Keyed Response

S = Score

B = Score Box Number

PART A: LINGUISTIC COMPETENCY
SECTION 2: LINGUISTIC COMPETENCY B (continued)

Value: 10 marks

Suggested Time: 10 minutes

INSTRUCTIONS: For all parts of question 1, romanize the underlined Chinese words in **Pinyin**.

1. a) 那本字典很便宜，方便的话，请你帮我买一本。 (2 marks)

piányi (piányí) fāngbiàn

- b) 因为工作中遇到了很多困难，他的心情非常沉重。 (2 marks)

kùnnan (kùnnán) xīnqíng

- c) 听说他现在在越剧团工作，经常去各地演出。 (2 marks)

yuèjù yǎnchū

- d) 在同学们的热情帮助下，她顺利地适应了加拿大的学校生活。 (2 marks)

bāngzhù shùnlì

- e) 为了安全，我们都应该自觉遵守交通规则。 (2 marks)

zìjué guīzé

PART B: READING COMPREHENSION

SECTION 3: PROSE AND DRAMA

Value: 3 marks

Suggested Time: 7 minutes

INSTRUCTIONS: Answer questions 2 to 4 in **English**. Your answers must be based on the passage on page 8.

Shàng ge xīngqī tiān Wáng xiānsheng dào yí ge péngyou jiā zuòkè. Zhǔrén zhǔnbèi le hěn duō hǎochī de fàncai, yǒu jī, yú hé yángrou, hái yǒu gè-zhǒng-gèyàng de shuǐguǒ hé xiǎochī. Chūle zhǔrén, qítā de wǔ ge kèren Wáng xiānsheng dōu bú rènshi. Zuò zài Wáng xiānsheng pángbiān de yí ge kèren, yì biān dàchī-dàhē, yì biān yòu tōutōu de zhuāqǐ gè zhǒng shíwù, wǎng tā de yīfu kǒudài (pocket) li zhuāng. Wáng xiānsheng kànjiàn le, shénme yě méi shuō, mànman de zhàn qǐlái, nǎqǐ zhuōzi shàng de chábēi, duìzhǔn nà ge kèren de kǒudài, jiù dào le jìnqu. Nà ge kèren yòují-yòuqì, dàshēng shuō: “Wèi, nǐ zhè shì gàn shénme?” Wáng xiānsheng huídá: “Wǒ kànjiàn nǐ de kǒudài chī le nàme duō hǎo dōngxi, yídìng xiǎng hē kǒu chá le ba!”

2. Name **two** types of food served on that special day. **(1 mark)**

Any TWO of: chicken, fish, lamb (mutton), fruit or snack

3. What did Mr. Wang do to one of the guests? **(1 mark)**

Mr. Wang poured tea into the guest's pocket.

4. What did Mr. Wang say to that guest? **(1 mark)**

“I noticed that you fed your pocket with so much food, it must be thirsty by now.”

SECTION 3: PROSE AND DRAMA (continued)

Value: 3 marks

Suggested Time: 6 minutes

INSTRUCTIONS: Answer questions 5 to 7 in **English**. Your answers must be based on the passage on page 10.

张先生下班后很晚才回到家，觉得很累。他七岁的儿子站在门口等他。“我想问你一个问题。”儿子说。“什么问题？”“爸，你工作一个小时可以拿多少钱？”“这跟你没有关系。你为什么问这个问题？”他说。“我只是想知道。请你告诉我，好不好？”儿子又问。“假如你一定要知道的话，我工作一小时可以拿二十块钱。”儿子低下了头，接着又问：“爸，那你可以借我十块钱吗？”张先生生气了：“你怎么又要钱买玩具？不行！回房间睡觉去！你真不懂事。我每天工作那么辛苦，没有时间和你玩小孩子的游戏 (games)。”儿子安静地回到自己房间并关上了门。

一个小时后，张先生才平静下来，他想，或许孩子真的需要买什么东西。于是他走进孩子的房间问：“你睡着了吗？”“还没有。”儿子回答。父亲说：“我现在不生气了。这是你要的十块钱。”“谢谢爸爸。”儿子高兴地从床下拿出一些钱，慢慢地数着。“你不是有钱了吗？怎么还要呢？”父亲问。“因为本来不够，现在够了。”儿子回答，“爸，我现在有二十块钱了，我可以向你买一个小时的时间吗？明天你能不能早点儿回家？我想和你一起吃晚饭。”

5. What question did the son ask Mr. Zhang when he came home from work? **(1 mark)**

“How much do you make per hour?”

6. How much money did the son need in total? **(1 mark)**

\$20.

7. Why did the son ask for money from his father? **(1 mark)**

He wanted to have enough money to buy one hour of his father’s time.

SECTION 3: PROSE AND DRAMA (continued)

Value: 2 marks

Suggested Time: 4 minutes

INSTRUCTIONS: Answer question 8 in **English**. Your answers must be based on the drama on page 12.

(回家的路上)

小亮: 你刚才上课的时候, 怎么不用心听讲? 好像心事重重的。

大同: 我在想今晚的足球比赛啊!

小亮: 还有四个多小时呢。急什么? 晚上看电视就行了嘛!

大同: 是啊! 如果你能来我家看电视, 我就不着急了。

小亮: 为什么呢?

大同: 为了多一票啊! 我和我爸爸喜欢看足球, 我妈妈和我姐姐要看电视剧。我妈妈说今晚全家举手表决。你要是能来, 我们想看足球的不就多了一票吗?

小亮: 不行啊! 我们家看电视, 也是举手表决。而且我们家只有我爸爸, 妈妈和我, 如果我一走, 我爸爸就一定看不成球赛了。

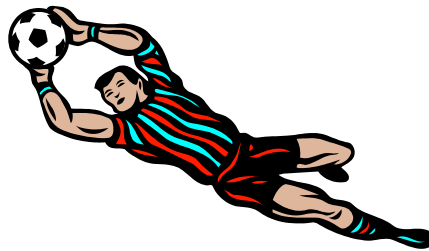
大同: 这……, 对了, 有办法了! 让你爸爸也一起来, 我妈妈和我姐姐嘛, 就去你家吧!

小亮: 这个办法太好了!

(回到家, 电话铃响)

大同: 喂, 谁啊?

小亮: 我是小亮啊! 坏了, 我们今晚去不了你家了。我爸妈都病了, 头疼, 发烧。我还要留在家给他们做饭呢!



8. a) What does 大同's sister like to watch?

(1 mark)

She likes to watch TV dramas.

b) Where will 小亮 most likely watch TV that night and why?

(1 mark)

In his own home because his parents are sick.

SECTION 4: COMMUNICATIVE DOCUMENTS

Value: 2 marks

Suggested Time: 4 minutes

INSTRUCTIONS: Answer questions 9 and 10 in **English**. Your answers must be based on the announcement on page 14.

中国传统歌舞公演

温哥华中国儿童舞蹈团
特别邀请多伦多华人少年合唱团同台演出

演出时间: 七月二日 (星期五) 晚六点三十分
七月三日 (星期六) 上午十一点
下午三点

演出地点: 温哥华黄河文化中心剧场

售票处: 中山公园~温哥华明街十五号

票价: 成人十六元
老人半价
儿童十二岁以下十元
六岁以下免费

主办单位: 黄河文化中心

电话: 604 - 321 - 5188

9. Name **two** performances in this event. (1 mark)

(Traditional) Chinese children's dance and youth choir.

10. Who is the sponsor of this performance? (1 mark)

The Yellow River (Huang He) Cultural Centre.

SECTION 4: COMMUNICATIVE DOCUMENTS (continued)

Value: 3 marks

Suggested Time: 5 minutes

INSTRUCTIONS: Answer questions 11 to 13 in **English**. Your answers must be based on the advertisement on page 16.

安快驾驶学校

想安全快乐地学会开车吗？
请到安快驾驶学校来！！

- 本省最大的驾驶学校，总校在温哥华，十六所分校在其它城市
- 独创的电脑练习题，帮你一次通过交通规则笔试
- 全新可靠的教练车让你感到安全放心
- 教练经验丰富，通英、日、法语及普通话、广东话、上海话，带你快乐地上路
- 路考前科学的心理指导，帮助你顺利拿到驾驶证
- 收费合理，每小时三十元，第二十次以后费用减半
- 暑期特价！！！八百九十元全包！直到拿到驾驶证，不另收费
- 欢迎十六岁以上的学生及各界人士报名参加

温哥华总校：温哥华市中街 7777 号
电话：604 - 555 - 7777
分校查询电话：1-800 - 555 - 7778
网址：<http://www.akdriving.bc.ca>

11. In how many locations can you find this driving school? **(1 mark)**

There are 17 locations.

12. Other than Mandarin and English, name **two** languages or dialects the coaches speak. **(1 mark)**

Any TWO of: Japanese, French, Cantonese, Shanghai dialect.

13. Describe the special package deal offered by this driving school. **(1 mark)**

All-Inclusive — until you get your driver's license — \$890.

PART C: WRITTEN EXPRESSION
SECTION 5: SENTENCE CONSTRUCTION

Value: 10 marks

Suggested Time: 15 minutes

INSTRUCTIONS: For all parts of question 14, use the words provided to construct a **Mandarin** sentence. Each sentence must contain at least **ten characters**.

14. a) 立即 (2 marks)

Sample Response:

小芳一听到奶奶进了医院的消息，就立即心急如火地往医院赶去。

b) 继续 (2 marks)

Sample Response:

今年你的中文进步不少，但是还要继续努力，更上一层楼。

c) 离开 (2 marks)

Sample Response:

我爸爸离开台湾已经二十多年了，但是他对故乡的思念却越来越深。

d) 仿佛 (2 marks)

Sample Response:

看着这些珍贵的照片，我仿佛又回到了童年的快乐时光。

e) 既然……就…… (2 marks)

Sample Response:

既然外边下大雨，我们就在家里看电视吧！

SECTION 6: DIALOGUE COMPLETION

Value: 10 marks

Suggested Time: 15 minutes

INSTRUCTIONS: Complete the following dialogue in **Mandarin** using approximately 80 characters. You are free to use as many or as few characters as you need in each statement. Please note that you must write **three** statements for 李冬 and **two** statements for 张明. Avoid repetition and lists. Marks will be awarded for content and for grammatical correctness.

15. 李冬: 明天是星期六, 我们一起出去玩, 好吗?

(10 marks)

张明: 好啊! 我也正想出去散散心呢。咱们去哪儿?

Sample Response (Simplified):

李冬: 如果天气好的话, 我们去海边游泳, 怎么样?

张明: 好啊! 游完泳, 我们还可以在海边烤肉呢!

李冬: 太好了! 多约几个人吧!

张明: 好主意, 人多更有意思。把小丽跟小芳也叫来, 好吗?

李冬: 好! 我准备吃的。你给他们打电话。明天上午十点在我家见。

OPEN-ENDED—marked holistically

SECTION 7: LETTER

Value: 10 marks

Suggested Time: 15 minutes

INSTRUCTIONS: Using well-constructed **Mandarin** sentences (between 80 and 120 characters), write a letter on the topic given below. Use one square for each punctuation mark. Avoid dialogue, repetition and lists. Marks will be awarded for content and for grammatical correctness. Letters should include appropriate salutation and closing phrases. Students must avoid identifying themselves, their schools, or school districts.

16. You are 王志刚. Write a letter to your friend 李书文 to tell him/her about a movie you saw last week and recommend that he/she see it. **(10 marks)**

Sample Response (Simplified):

书文: 你好!

告诉你一个好消息! 你这个成龙迷又可以大饱眼福了。昨晚我看了成龙主演的新片《尖峰时刻2》, 他扮演一位智勇双全的香港便衣警察。他的搭档是位机智的美国探长。他们通力合作, 打击黑社会犯罪集团。除了精彩的武打场面, 全片充满幽默感, 真是一部绝佳的喜剧动作片。你可千万别错过啊! 祝

暑假愉快

友
志刚
八月三日

OPEN-ENDED—marked holistically

END OF KEY